

- Théâtre des Chimères -

DERNIER RAYON

Joël Jouanneau



Jesus Aured / Sophie Bancon / Jean-Marie Broucayet
Pantxo Claverie / Vincent Gadras / Txomin Heguy
Jean-Christian Irigoyen / Catherine Mouriec
Annie Onchalo / Patxi Uzcudun



BOULEVARD / SAN SEBASTIÁN 2016
CAPITALE EUROPÉENNE DE LA CULTURE



www.theatre-des-chimeres.com

©Photo Guy Labadens - Affiche @537718

REVUE DE PRESSE

BORDEAUX MÉTROPOLE, LIMOGES, BOULAZAC, COGNAC ▼

6 30/30 Les rencontres de la forme courte

Chaque début d'année, le festival imaginé par Jean-Luc Terrade suscite la curiosité en offrant une vision plurielle et pointue de la création contemporaine. Au croisement des disciplines dont chaque soirée permet d'apprécier la diversité, la programmation s'ouvre aux artistes de la nouvelle scène régionale, nationale et internationale. Incontournable à Bordeaux, la manifestation le devient désormais en Nouvelle-Aquitaine, avec des escapades à Limoges, Cognac et Boulazac.

8 séries du 20 au 31 janvier
lesartsentre.com

Anabelle Chambon et Cédric Charron dans *Tomorrowland*, une chorégraphie punk rock à voir aux Rencontres de la forme courte, désormais étendues à la Nouvelle-Aquitaine.



GRADIGNAN

7 Le big band Côte Sud invite Maraca, Orlando Poleo & Reynier Silegas Ramirez

Au fil des années, le big band Côte Sud, composé de 20 musiciens néo-aquitains et dirigé par le trompettiste Pascal Drapeau, est devenu une véritable institution. Spécialisé dans le latin jazz, il enregistre en 2013 *Hasta Siempre Beny* pour célébrer les 50 ans de la disparition de Beny Moré. Remarqué par l'emblématique musicien cubain Orlando « Maraca » Valle, l'album crée une complicité transatlantique qui prend la forme cette saison d'un concert exceptionnel à l'initiative de la Scène nationale du Sud Aquitain. Quand le rêve devient réalité!

6 février à 20 h 15
Théâtre des 4 Saisons
Parc de Mandavit, allée de Pfungstadt
t4saisons.com
T. 05 56 89 03 23
À voir également à Villeneuve-sur-Lot (3/02), Périgueux (8/02), Arcachon (9/02), Bayonne (10/02)

DAX ▼

8 Reines

Pièce pour 7 interprètes féminines, *Reines* clôt un triptyque de la compagnie Origami sur le thème de la relation à l'autre. Écrite par Gilles Baron, elle est lauréate de la Bourse à l'écriture chorégraphique de la fondation Beaumarchais-SACD. Éloge de la liaison, elle met en jeu ce qui nous unit et nous accorde. Sur une musique originale de Laurent Sassi, les 7 reines délivrent une danse qui inscrit dans la chair la nécessité formelle du lien.

9 février à 20 h 30
L'Atrium
Cours Maréchal-Foch
T. 05 58 90 19 60
saison-culturelle.dax.fr
gillesbaron.com
À voir également à Agen (34/02), Libourne (06/02), Bruges (21/03)



Sept interprètes féminines questionnent par la danse notre relation à l'autre dans *Reines*, une création de la compagnie Origami.

AGGLOMÉRATION SUD PAYS BASQUE ▶

9 Le Dernier Rayon

Lauréat de Mugalariak 3.0 – programme d'aide à la création de Donostia 2016, Capitale européenne de la culture –, le théâtre des Chimères crée pour les publics basques des deux côtés de la frontière *Le Dernier Rayon* de Joël Jouanneau. Cette pièce jeune public raconte l'extraordinaire randonnée en vélo d'un vieil homme et d'un enfant. Une course qui prend l'allure d'une initiation à la vie : ce n'est pas gagner qui compte, ce ne sont pas ces bonheurs factices qui donnent du goût à la vie.

Du 11 au 19 février
théâtre-des-chimères.com
À voir également à Baxe Nefarma (13, 14/03), Lugaritz Donostia-Esp (3 au 3/04), Montardon (13/04), Hendaye (19e du Théâtre 2017)



Le Dernier Rayon, création drôle et poétique où le vieil Aldebaran imagine, au soir de sa vie, tailler la route en compagnie d'un enfant.

VILLENEUVE-SUR-LOT

10 On ne comprend pas pourquoi

Sur une proposition du théâtre Georges-Leygues, la compagnie Vous Êtes Ici de Villereéal est invitée à travailler librement à partir de l'univers poétique et fantastique de Sarah Maso, céramiste dont le travail est présenté du 27 janvier au 15 avril 2017 au musée de Gajac de Villeneuve-sur-Lot ainsi qu'à Pollen, à Monflanquin, pendant l'été 2017. Cette carte blanche permet à ces jeunes artistes talentueux d'exprimer leur capacité à emprunter les chemins de traverse pour exciter l'imagination et le rêve.

14 février à 20 h 30
Théâtre Georges-Leygues
2, boulevard de la République
T. 05 53 40 49 49
ville-villeneuve-sur-lot.fr

Rég. ACCC © 2017. Photos: Beaumarchais / F. G. / Théâtre des Chimères

berria

Kritika - ANTZERKIA – AZKEN ITZULIA - Mundu bat pedaletatik

Lekua: Donostiako Imanol Larzabal kultur gunea (Lugaritz). Eguna: Apirilak 1.

BERRIA / Agus Perez

Apirilaren lehen eguneko euri-jasa trumoitsuetan bilduta eta Lugaritz aretoko besaulkietaraino ikusle kualifikatu batzuk etorriak zirelarik –Enkarni Genua, Olatz Beobide...– aurkeztu du Hegoaldean Baionako Chimeres konpainiak euskaraz egin duen azken sorkuntza.

Zalantzarik gabe, Txomin Hegi dugu Euskal Herriko konpainia handi honen helduleku euskaldun eta euskaltzale nagusia, eta egunen batean omenaldi, monumentu, ereserki edo nik ez dakit zer egin beharko diogu euskararen duintasuna eta gaurkotasuna hain zintzoki, hain apal, hain fermuki defendatzeagatik. Azken itzulia deitu da Chimeresen proposamen hau, eta nago ez ote den izenburu beldurgarri hori profetikoa izango, Hegi militantearengan suma daitezkeen nekea eta desengainua kontuan hartuta.

Alde horretatik, ordea, ezin hobeto datorkio Joel Jouanneauren testua antzezlearen egoera bereziari, batez ere kontuan izanda egileak transmisioaren gaian jarritako indarra. Hegik berak ekarri du testua lapurtera herrikoira, eta, funtsean, gaztetxo baten bidaia inizatikoa deskribatzen da kontakizunean: Aldebaran izeneko agure jakintsuaren presentzia eta gidaritza ezinbestekoak izango dira mutikoak munduko errebueltak eta aldapa gogorrek ezagut ditzan eta haietariko bakoitzetik ahalik eta probetxu handiena atera dezan.

Bizikleta gainean dabilta Aldebaran eta gaztetxoa pedalei ekinez, eta bidean dabiltzalarik bizitzaren opariak erakutsiko dizkio nagusiak gazteari: usain-belarrak, txorien kantuak, onddo eta perretxikoen ahalmen misteriotsuak... eta kantinploran daraman edabe sorgindua! Zein bidaia eder biek egin dutena! Zenbat gauza ikusi, zenbat ikasi, zelako miresmena gaztetxoarena eta zelako maitasuna agurearena! Azkenean, ordea, gailurrera iritsi eta egiaren ordua heldu zaio maisuari, ikasleari erakutsi behar izan dionean bizitza honetan dena ez dela uste bezain garbia. Hasiera-hasieratik zetorren alegoria –tunelaren bidez izandako agerpena barne– bere puntu gorenera heldu da gaua iritsi eta biak erreka ondoan lo geratu direnean.

Ikuspegi eszenikotik, plataforma dinamiko batek irudikatu du errepide amaigabea, eta haren atzeko pantaila zuriarekin gehiago nabarmendu da bi antzezleen gaitasuna. Ni behintzat asper eginda nago irudi proiektatuek antzerki emanaldietan hartu duten rol obsesiboarekin, baina kasu honetarako haien faltan egon naiz, uste dudalako une batzuetan osagarriak izan zitezkeela balio metaforikoko irudi batzuk. Hala ere, Chimeresek bere ohiko kalitatearen alde egin du, adierazkortasun neurtuan bermatuta, eta horrekin batera funtsezko elementuak izan dira argien diseinu egokia, erritmo landua, ahotsen dentsitatea eta soinu-jolearen rola, haren eskuetatik irteerako hotsek eta melodiek soinu-paisaia aberatsa eratu eta esangura berezia eman baitiote proposamen eszeniko polit hon

Traduction :

berria

Culture

Critique. Théâtre

Un monde vu des pédales

4 avril 2017- Journal Berria/ Agus Perez

AZKEN ITZULIA

(Version basque de DERNIER RAYON)

Lieu : Centre Culturel Imanol Larzabal (Lugaritz). **Jour** : 1 avril 2017.

Réunis lors d'un premier jour d'avril tempétueux, alors que certains spectateurs qualifiés occupaient les fauteuils de l'espace théâtral Lugaritz -Enkarni Genua, Olatz Beobide..., la compagnie biarrote des Chimères a présenté en Pays basque sud sa dernière création en langue basque.

Sans aucun doute, Txomin Heguy est l'anse basque et bascophile maîtresse de cette grande compagnie du Pays basque, et un jour nous devons lui faire un hommage, un monument, un hymne où je ne sais quoi pour la sincérité, l'humilité, la fermeté avec laquelle il défend la dignité et la contemporanéité de la langue basque. La proposition des Chimères s'intitule *Dernier Rayon*, et je me demande si ce titre redoutable ne s'avérera pas prophétique, considérant la lassitude et la désillusion un tant soit peu perceptibles chez le militant Heguy.

De ce point de vue, cependant, le texte de Joël Jouanneau convient parfaitement à la situation particulière du comédien, au vu de la force avec laquelle l'auteur traite du sujet de la transmission. Txomin Heguy a traduit lui-même le texte dans un labourdin populaire, et au fond, le conte décrit le voyage initiatique d'un enfant : la présence et la conduite du vieux sage du nom d'Aldébaran seront indispensables afin que le garçon apprenne les révoltes et côtes difficiles du monde et qu'il tire de chacune de ces épreuves le meilleur profit.

Aldébaran et l'enfant vont, pédalant chacun sur un vélo, et chemin faisant, l'ancien montrera les cadeaux de la vie au jeunot : les odeurs des fleurs, les chants des oiseaux, les pouvoirs mystérieux des champignons...et la boisson magique qu'il apporte dans le bidon ! Quel beau voyage que celui qu'ils ont fait tous les deux ! Combien de choses vues, apprises, quel émerveillement que celui de l'enfant, quel amour que celui du vieux ! Enfin, cependant, arrivé au sommet, c'est le moment de vérité pour le maître, lorsqu'il doit apprendre à l'élève que tout n'est pas aussi propre qu'on le pense dans cette vie. L'allégorie présente dès le tout début- y compris lors de l'apparition par le tunnel- a atteint son point culminant lorsque les deux protagonistes se sont endormis dans le fossé.

Du point de vue de la scénographie, une plateforme mobile symbolisait la route sans fin, et l'écran blanc positionné à l'arrière mettait davantage en évidence le talent des deux acteurs. Personnellement, j'en ai assez de l'utilisation obsessionnelle des images projetées dans les représentations théâtrales, mais ici elles m'ont manquées, car par moments je pense qu'elles auraient été d'un complément métaphorique. Ceci étant, les Chimères ont fait preuve de leurs qualités habituelles, s'appuyant sur une expressivité maîtrisée, et avec cela, les éléments essentiels ont été l'éclairage approprié, le rythme travaillé, la densité des voix et le rôle de l'accordéoniste, les sons et les mélodies sorties de ses doigts ayant dessiné un riche paysage musical, donnant une signification particulière à cette jolie proposition scénique.

MONTARDON

Une initiation au théâtre très réussie

Les comédiens basques du Théâtre des Chimères étaient dernièrement en résidence de création au lycée agricole de Montardon. La venue de cette troupe a été l'occasion pour une douzaine d'élèves du lycée de monter sur les planches.

Encadrés par les comédiens professionnels, les élèves ont, durant des ateliers, écrit leur propre pièce. La seule contrainte était que l'histoire tourne autour du vélo et de la

transmission entre générations. Plus de 250 personnes ont assisté au spectacle dans l'amphithéâtre du lycée. Tout d'abord, ce sont les élèves qui ont restitué le travail effectué avec les intervenants du Théâtre des Chimères. Ensuite, place à été laissée aux professionnels qui ont interprété, sur des vélos installés sur une machinerie mobile, une partie de la pièce baptisée « Dernier rayon », un spectacle interprété en français et en basque.



Les élèves du lycée ont été initiés au théâtre par une troupe professionnelle. © J. M. 16/11/16

CONTACT

Laurie LEVEQUE - 75 avenue Maréchal Juin - 64200 BIARRITZ
Tél 05 59 41 18 19
lechimeres@wanadoo.fr

Mentions obligatoires

Production : Théâtre des Chimères. Avec le soutien des Villes d'Hendaye, Biarritz, Anglet, Département Pyrénées-Atlantiques, Région Nouvelle Aquitaine, DRAC Aquitaine